



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
10 de diciembre de 2004  
Español  
Original: inglés

---

### Vigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona

#### I. Introducción

1. En su resolución 1562 (2004), de 17 de septiembre de 2004, el Consejo de Seguridad prorrogó el mandato de la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) hasta el 30 de junio de 2005. En la misma resolución, el Consejo me pidió que le presentara periódicamente informes sobre los progresos realizados en el proceso de consolidación de la paz en Sierra Leona. Este informe se presenta en respuesta a esa solicitud y contiene una evaluación de la situación en materia de seguridad y del progreso general en el retiro de la Misión desde mi último informe de 9 de septiembre de 2004 (S/2004/724). También se describen los preparativos para la transición de la actual configuración de la UNAMSIL a su presencia residual en Sierra Leona, según lo establecido en la resolución 1537 (2004) de 30 de marzo de 2004.

#### II. Situación de seguridad

2. Durante el período que se examina, la situación general de seguridad en Sierra Leona se mantuvo en general tranquila y estable. Esto permitió que el 23 de septiembre de 2004, la UNAMSIL traspasara al Gobierno de Sierra Leona la responsabilidad primaria de la seguridad de la zona occidental del país, incluida Freetown, que era la última zona controlada por la Misión, con lo cual se completó el traspaso general de responsabilidad. En consecuencia, las tareas de la Misión están siendo reajustadas en consulta con el Gobierno, a efectos de que la Misión desempeñe un papel de apoyo a los servicios de seguridad nacionales.

3. Desde que el 3 de junio de 2004 comenzaron los juicios en el Tribunal Especial, no se han planteado situaciones de peligro significativo para el Tribunal. Sin embargo, a medida que el Tribunal continúa su labor, el riesgo para la seguridad del personal, los testigos y las instalaciones sigue siendo alto. Mientras tanto, el 8 de noviembre, alrededor de 45 detenidos se fugaron de la prisión de Pademba Road en Freetown, que no estaba controlada por el Tribunal. El Gobierno informó que ninguno de los prófugos estaba siendo procesado por traición, como los integrantes de los *West Side Boys* o algunos ex miembros del Frente Revolucionario Unido. No obstante, las fugas suscitaron preocupación por la seguridad de la principal prisión de la ciudad. Hasta el momento, sólo dos de los 45 prófugos fueron detenidos nuevamente, mientras que un tercero se entregó. Continúa la investigación sobre este incidente.

4. La relación entre las Fuerzas Armadas de la República de Sierra Leona y la policía de Sierra Leona siguió mejorándose gracias a la iniciativa de ambos organismos de seguridad, que se han comprometido a aumentar la cooperación mutua, según subrayaron en un comunicado conjunto del 9 de agosto. Además, algunas operaciones conjuntas emprendidas recientemente por ambas instituciones, en particular en las zonas fronterizas, han ayudado a promover una mejor coordinación táctica entre las fuerzas de seguridad.

5. Al mismo tiempo, sigue siendo motivo de preocupación la cuestión de la controversial zona de Sierra Leona situada al norte de la aldea fronteriza de Yenga. En una reunión celebrada el 2 de septiembre, el Presidente de Sierra Leona, Ahmad Tejan Kabbah, y el Presidente de Guinea, Lansana Conté, emitieron una declaración en que reafirmaban que la aldea de Yenga pertenecía a Sierra Leona. No obstante, las Fuerzas Armadas de la República de Guinea han mantenido una reducida presencia en la zona y hubo denuncias de hostigamiento a civiles de Sierra Leona por parte de las tropas. Este asunto continúa generando tensiones y todavía puede afectar negativamente las relaciones cordiales entre ambos países.

6. Durante el período objeto de examen no han habido amenazas externas importantes para la seguridad de Sierra Leona. La situación en Liberia ha seguido estabilizándose, a pesar de los recientes disturbios en Monrovia. Además, la situación de seguridad en la frontera con Liberia ha mejorado gracias al despliegue de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) y también al despliegue de funcionarios de inmigración del Gobierno Nacional de Transición de Liberia en los principales cruces fronterizos. Con el apoyo de la UNAMSIL, han aumentado los patrullajes fronterizos conjuntos de la policía y las Fuerzas Armadas de Sierra Leona.

7. A pesar del entorno de seguridad estable, la situación socioeconómica del país sigue siendo muy difícil, en particular el crecimiento del desempleo juvenil y el aumento vertiginoso de los precios de los productos básicos, lo que causa tensiones en la población. Sigue siendo motivo de gran preocupación el efecto negativo que la ausencia de mejoras en las condiciones de vida de la mayoría de la población tiene en las perspectivas de recuperación nacional.

### **III. Ejecución del plan de retiro y preparativos para la transición a la presencia residual de la Misión**

8. El retiro de la UNAMSIL se sigue cumpliendo según lo previsto y de conformidad con el calendario modificado que se describe en mi informe de 6 de julio de 2004 (S/2004/536). Para finales de diciembre, está previsto que los efectivos de la Misión se reduzcan a alrededor de 4.000 soldados y 184 observadores militares de las Naciones Unidas. Tras la repatriación de un batallón nigeriano en diciembre de 2004, la UNAMSIL estará integrada por tres batallones de infantería y efectivos de apoyo. Como parte de la transición, los cuarteles generales de los comandos meridional y septentrional cerrarán el 31 de diciembre de 2004, con lo cual todas las unidades quedarán bajo el mando directo del cuartel general de la Misión.

9. De conformidad con el plan de retiro, para finales de diciembre los efectivos del componente de policía civil de las Naciones Unidas, que actualmente son 118 oficiales, se reducirán a 80 efectivos, entre ellos 15 capacitadores, 35 mentores y 9 funcionarios del cuartel general, incluido el Comisionado de Policía, 6 asesores

sobre seguridad en aeropuertos, asuntos transfronterizos y control de la explotación de diamantes. También se mantendrán en sus puestos, en el cuartel general de la policía de Sierra Leona, a 15 asesores de unidad especializados en asuntos como policía comunitaria, violencia basada en el género, estrategias de lucha contra el narcotráfico y cooperación con la Interpol. Está previsto que los capacitadores de policía civil de las Naciones Unidas sigan trabajando en la Escuela de Policía de Hastings y en los tres centros regionales de capacitación en Bo, Makeni y Kenema. Algunos mentores serán asignados a las 10 bases de equipo para continuar la instrucción sobre el terreno.

10. Mientras prepara el retiro de la Misión, la UNAMSIL continúa perfeccionando su plan de retiro en consulta con el Equipo Internacional de Capacitación y Asesoramiento Militar, con el fin de apoyar adecuadamente a los servicios de seguridad del Gobierno. Un importante avance fue el ejercicio sobre seguridad nacional que se realizó en noviembre con el fin de ensayar procedimientos de planificación para el período posterior al retiro de la UNAMSIL. La primera fase, que tuvo lugar del 1° al 5 de noviembre, comprendió un ejercicio de toma conjunta de decisiones en situaciones de crisis en relación con el Consejo de Seguridad Nacional, en el que participaron ministerios y organismos gubernamentales clave. La segunda fase, organizada del 17 al 21 de noviembre, se centró en la preparación operativa de la policía y del mando conjunto de las Fuerzas Armadas de Sierra Leona.

11. La UNAMSIL continuó siguiendo de cerca y orientando a los comités de seguridad de distritos y provincias, con lo cual mejoró el desempeño de éstas durante el período que se examina. No obstante, su eficacia sigue viéndose obstaculizada por la escasa infraestructura logística, la gran escasez de vehículos y otros problemas logísticos.

12. Mientras tanto, la UNAMSIL y el equipo de las Naciones Unidas en el país han seguido coordinando estrechamente sus actividades para garantizar en Sierra Leona una transición sin tropiezos de las tareas de mantenimiento de la paz a las de consolidación de la paz. A esos efectos, la UNAMSIL y el equipo en el país están elaborando conjuntamente un plan de transición en el que se han fijado las tareas prioritarias que se ejecutarán en 2005. El plan está dirigido a fomentar la capacidad nacional, fortalecer la participación nacional y garantizar que el Gobierno cumpla un papel decisivo en la formulación y aplicación de políticas y programas sobre asuntos clave. El plan también tiene por objetivo asegurarse de que el Gobierno centre su atención en las causas subyacentes del conflicto, lo que posiblemente requiera otras reformas de gran alcance en ámbitos fundamentales, entre ellos el sector judicial y el sistema penal.

## **A. Fortalecimiento de la capacidad de la policía de Sierra Leona**

13. Junto al Equipo del Commonwealth, la UNAMSIL ha seguido colaborando con la policía de Sierra Leona para acelerar el ritmo de reclutamiento de nuevos cadetes y mejorar su entrenamiento. Habida cuenta de que en la Escuela de Policía en Hastings se ha entrenado a 2.174 reclutas, el número actual de efectivos de la policía de Sierra Leona asciende a alrededor de 7.700 personas, entre ellas más de 1.000 mujeres, que constituyen el 14% del personal. Tras la graduación del grupo actual de 417 reclutas, que tendrá lugar a mediados de diciembre, el número total de efectivos de policía será de 8.125 personas.

14. Se ha terminado la rehabilitación de la Escuela de Policía de Hastings. No obstante, las instalaciones todavía carecen de muebles y otros equipamientos básicos

necesarios para absorber el aumento previsto de hasta 600 cadetes de policía en cada curso de entrenamiento. Mientras tanto, se ha elegido a 520 candidatos para el próximo curso, cuyo comienzo está previsto para enero de 2005. En diciembre de 2004 comenzará otra ronda de reclutamiento. También ha terminado la construcción de tres centros regionales de capacitación en Bo, Makeni y Kenema, aunque también carecen en parte del equipamiento más básico. Asimismo, también se están construyendo alojamientos en Jendema, Makeni, Kamakwie, Tongo, Daru, Segbwema y Kailahun, lo que ha provocado retrasos en el despliegue del personal policial en esas zonas.

15. Con el financiamiento proporcionado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el componente de policía civil de las Naciones Unidas está ejecutando programas de entrenamiento en el servicio en los centros regionales de capacitación. Se ha capacitado a un total de 298 inspectores y sargentos de policía, mientras que otros 220 oficiales de policía han sido capacitados en instrucción sobre el terreno. Se espera que gradualmente asuman el papel de mentores que actualmente desempeñan los policías civiles de las Naciones Unidas. Además, se ha capacitado a 440 choferes de la policía de Sierra Leona. La UNAMSIL también ha dado conferencias de sensibilización sobre derechos humanos y violencia de género dirigidas a oficiales de policía. Asimismo, la Misión ha asistido a la policía de Sierra Leona en el reclutamiento y la capacitación de 20 oficiales de inmigración y ha preparado manuales de capacitación y administración para el personal de inmigración y del sistema penitenciario.

## **B. Fortalecimiento de la capacidad de las Fuerzas Armadas**

16. Se ha seguido avanzando en la instrucción y la reestructuración de las Fuerzas Armadas de la República de Sierra Leona. Recientemente, se recibió con suma satisfacción la donación de 260 camiones a las Fuerzas Armadas por el Gobierno de Suiza, lo cual es un gesto muy loable. Esta donación, junto con la generosa y continua asistencia del Reino Unido, debería contribuir considerablemente a resolver sus problemas crónicos de transporte y comunicaciones. No obstante, la eficacia operacional general de las Fuerzas Armadas sigue planteando problemas, debido, entre otras cosas, a las deficiencias de las comunicaciones tácticas y de otros equipos, así como del alojamiento.

## **C. Consolidación de la autoridad del Estado**

17. En colaboración con el Banco Mundial y el PNUD, el Gobierno de Sierra Leona ha ejecutado un programa de capacitación para aumentar la eficacia de las recientemente elegidas autoridades locales. Los consejos locales, con la colaboración de las autoridades de las jefaturas, están revisando los impuestos locales. Sin embargo, ante la situación económica actual, no parece probable que se puedan generar unos ingresos públicos significativos para financiar servicios básicos.

## **D. Reintegración de los excombatientes**

18. La UNAMSIL ha seguido colaborando estrechamente con la UNMIL en relación con los excombatientes de Sierra Leona desarmados y desmovilizados en Liberia. Al mismo tiempo, la UNAMSIL, el PNUD, el Gobierno de Sierra Leona y otros

interesados están preparando la reintegración de esos excombatientes, que, con el tiempo, serán repatriados a Sierra Leona.

19. Del 4 al 7 de octubre, el Gobierno se reunió con funcionarios del Gobierno Nacional de Transición de Liberia, con la participación de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), para tratar los planes de repatriación de unos 435 excombatientes liberianos desde Sierra Leona y su inclusión en programas de reintegración en Liberia. Se elaboró un proyecto de memorando de entendimiento que está siendo examinado por ambos gobiernos. Los excombatientes están participando en programas de capacitación, financiados por la Unión Europea, con vistas a su repatriación a comienzos de 2005.

#### **E. Restablecimiento del control del Gobierno sobre la explotación de diamantes**

20. El Gobierno ha seguido aumentando su control sobre la extracción de diamantes. Al final de octubre, los ingresos en concepto de exportaciones oficiales de diamantes habían alcanzado los 120 millones de dólares de los Estados Unidos, frente a los 71 millones de dólares del mismo período de 2003, lo cual se atribuye en gran medida a la aplicación sistemática por el Gobierno del sistema de certificación del Proceso de Kimberley. A comienzos de 2005, está prevista una visita de examen entre iguales del Proceso de Kimberley a Sierra Leona y Guinea en relación con las iniciativas regionales contra el contrabando de diamantes.

21. La UNAMSIL, la Agencia de los Estados Unidos de Desarrollo Internacional (USAID), el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID) y otros interesados han seguido ayudando al Gobierno en la aplicación de una nueva normativa sobre la explotación minera, mediante la prestación de asistencia técnica y de aumento de la capacidad. Recientemente, la UNAMSIL y el PNUD organizaron un programa de capacitación para expertos de Sierra Leona en sistemas de información geológica y recopilación de datos como complemento de las iniciativas en curso del Gobierno de establecimiento de un régimen catastral nacional.

### **IV. Derechos humanos, reconciliación nacional y justicia**

#### **A. Vigilancia y promoción de los derechos humanos**

22. La situación de los derechos humanos en Sierra Leona ha seguido mejorando durante el período examinado. En colaboración con las organizaciones locales de derechos humanos, la UNAMSIL ha seguido supervisando las operaciones policiales y las prisiones de Sierra Leona, así como el funcionamiento de los tribunales. La Comisión de Reforma Legislativa, reactivada en 2003 para examinar la legislación en vigor y formular recomendaciones sobre la derogación, reforma o promulgación de leyes, ha elaborado un proyecto de ley sobre delitos sexuales, que se ajusta más a con la normativa internacional. En la actualidad, el Gobierno está examinando el proyecto de ley y se espera que lo remita al Parlamento próximamente. Además, la Comisión está redactando un proyecto de ley sobre herencia y sucesión para eliminar las disposiciones discriminatorias de la legislación en vigor.

23. Sigue siendo necesaria la reforma a largo plazo del sistema judicial, puesto que el significativo número de casos pendientes y las detenciones prolongadas siguen causando preocupación. La UNAMSIL y el equipo de las Naciones Unidas en el país siguen apoyando las iniciativas del Gobierno de aumentar el número de magistrados y la eficacia de los jueces de paz desplegados por todo el país.

## **B. Protección de la infancia**

24. La UNAMSIL, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y las organizaciones no gubernamentales de protección de la infancia de Sierra Leona han seguido colaborando con sus homólogos de Liberia para que el programa de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración se ocupe adecuadamente del problema de los niños de Sierra Leona vinculados a las fuerzas combatientes liberianas. El CICR ha logrado la reunificación familiar de un grupo inicial de 12 de esos niños, ha identificado a otros 150 niños en Liberia y está adoptando medidas para facilitar su reunificación familiar. Treinta y seis niños liberianos vinculados a las fuerzas combatientes en Sierra Leona permanecen en campamentos de refugiados de ese país, mientras que ya se ha repatriado a unos 168. El ACNUR y el CICR están organizando su reunificación familiar y repatriación, así como las actividades de reintegración, con la colaboración del UNICEF en Liberia.

25. En una iniciativa conjunta para atajar el problema de la trata de niños, la UNAMSIL, el UNICEF y la policía de Sierra Leona rescataron a un grupo de 47 niños de la aldea de Masanga, en el distrito de Tonkolili, en la provincia septentrional de Sierra Leona, a quienes se iba a vender en el extranjero. Todos los niños, salvo uno que murió de malnutrición, han sido reunificados con sus familias. En la actualidad, el Parlamento está examinando un proyecto de ley sobre la trata de niños.

26. Mientras tanto, el UNICEF ha preparado un proyecto de ley sobre política relativa a la infancia y derechos del niño y lo ha remitido al Gobierno. El UNICEF, el Ministerio de Bienestar Social y Asuntos de la Mujer y la Infancia y la UNAMSIL colaboran con la Comisión Nacional para los Niños Víctimas de la Guerra en la organización de conferencias consultivas públicas sobre el proyecto de ley y la política relativa a la infancia en las provincias. Además, la UNAMSIL y el UNICEF han seguido apoyando a la Comisión Nacional en la preparación de un concepto que se aplicará en sus centros para el tratamiento de los traumas infantiles.

## **C. Cuestiones de género**

27. Junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país y otros colaboradores, la UNAMSIL ha seguido fomentando los derechos de la mujer en Sierra Leona mediante programas de capacitación y concienciación. Mientras tanto, se están incorporando a los proyectos de legislación nacional principios de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, ratificada por Sierra Leona en 1988.

## **D. La Comisión de la Verdad y la Reconciliación**

28. El 5 de octubre, se presentó al Presidente Kabbah el informe final de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación, publicado posteriormente. En una iniciativa

conjunta de la UNAMSIL y del UNICEF, se preparó una versión para niños, que la Comisión ha recomendado que se incluya en el plan nacional de estudios.

## **E. El Tribunal Especial para Sierra Leona**

29. El Tribunal Especial para Sierra Leona ha seguido juzgando a los jefes del Frente Revolucionario Unido (FRU) y de las Fuerzas de Defensa Civil (FDC). Desde el comienzo de los juicios en junio, 18 testigos han declarado en el proceso contra el FRU. Mientras tanto, el proceso contra los jefes del FDC se reanudó el 2 de noviembre. Se espera que una segunda sala de primera instancia, donde se juzgará a los tres miembros destacados del Consejo Revolucionario de las Fuerzas Armadas, actualmente detenidos por el Tribunal Especial, comience sus trabajos a principios de 2005.

30. El 15 de octubre de 2004, el Tribunal Especial firmó su primer acuerdo sobre la ejecución de sentencias, que permitirá que algunas de las personas declaradas culpables cumplan sus condenas en el extranjero. Además, el Tribunal Especial ha concluido un número limitado de acuerdos de reubicación de testigos. No obstante, el Tribunal está especialmente preocupado porque todavía no exista un acuerdo que permita trasladar temporalmente a los detenidos al extranjero para que reciban tratamiento médico. Mientras tanto, el Tribunal Especial ha culminado la estrategia de conclusión de su labor.

## **V. Situación humanitaria y recuperación nacional**

31. Desde el comienzo de la operación de repatriación voluntaria a Sierra Leona en septiembre de 2000, se ha repatriado a 271.777 refugiados, 179.283 de los cuales recibieron asistencia del ACNUR y el resto asistencia comunitaria para la reintegración. Aunque el ACNUR finalizase oficialmente la operación de repatriación en junio de 2004, un grupo de 353 refugiados de Sierra Leona, que en estos momentos se encuentra en Gambia, recibirá una asistencia excepcional para su repatriación antes de que acabe el año.

32. La repatriación de refugiados liberianos de Sierra Leona comenzó el 1º de octubre y ya han regresado 950 refugiados. En la actualidad, hay en Sierra Leona, unos 66.000 refugiados liberianos, la mayoría de los cuales vive en campamentos al sur y al este del país. El ACNUR espera repatriar a un máximo de 1.600 refugiados liberianos este año y se espera que las actividades de repatriación concluyan en 2006. Los familiares de los refugiados efectúan cada vez más visitas oficiosas a Liberia para acondicionar casas y granjas con vistas a su repatriación oficial, lo cual demuestra una confianza cada vez mayor en el proceso de paz en ese país. Al mismo tiempo, los equipos de apoyo de transición de las Naciones Unidas colaboran con el Gobierno en la asistencia a las comunidades vulnerables de Sierra Leona. Con la creación de consejos de distrito, estos equipos facilitan que los mecanismos de coordinación de la asistencia para el desarrollo se adapten a los distritos.

33. En cuanto a la economía, está previsto que el PIB real aumente un 7,2% en 2004. La continua depreciación del leone de Sierra Leona, junto con el rápido aumento de la oferta monetaria y el efecto que de ello se deriva en los precios internos, ponen en riesgo la estabilidad macroeconómica del país. La inflación y los tipos de cambio actuales requerirán una atención especial en 2005. El tipo de cambio del leone se ha

visto afectado por el aumento del precio del petróleo, del arroz y de otros productos básicos. Es probable que haya dificultades para lograr una alta tasa sostenida de crecimiento real del PIB a medida que la comunidad de donantes reduzca la asistencia posterior al conflicto. El descenso previsto en la asistencia de los donantes en 2005 subraya la necesidad de aumentar la recaudación de ingresos nacionales y adoptar medidas más rigurosas de control del gasto.

## VI. Aspectos regionales

34. Los dirigentes de los países miembros de la Unión del Río Mano, esto es, Guinea, Liberia y Sierra Leona, siguieron intercambiando visitas y manteniendo consultas durante el período a que se refiere el informe. Los esfuerzos del Presidente Kabbah por resolver los problemas con los dirigentes del grupo Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia (LURD) en Liberia son muy encomiables.

35. Entre tanto, continúan las tareas de reestructuración y fortalecimiento de la Secretaría de la Unión del Río Mano que le permitirán asumir nuevas responsabilidades en el ámbito de la paz y la seguridad. El 5 de noviembre, el Consejo Ministerial de la Unión se reunió en Freetown y adoptó una nueva estructura operativa para la Secretaría, que ampliaría el alcance de su mandato para coordinar las actividades de las organizaciones de la sociedad civil que se dedican a promover la paz y la reconciliación en la subregión.

36. La UNAMSIL, la UNMIL y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) han seguido tratando de mejorar la cooperación entre las misiones. Entre otras medidas, se han establecido contactos y ha habido intercambio de visitas entre el personal de las tres misiones con objeto de examinar la situación, deliberar sobre las amenazas existentes, formular políticas y desarrollar modalidades para el tratamiento de los problemas transfronterizos. Entre el 5 y el 8 de octubre, la ONUCI celebró una reunión de los Comandantes de las Fuerzas de las tres misiones, donde se examinaron la situación general de la subregión y las condiciones específicas existentes en los países donde están desplegadas las misiones respectivas. Además, en una reunión celebrada en Monrovia el 3 de diciembre, los jefes de las misiones de mantenimiento de la paz y políticas en el África occidental destacaron la necesidad de que las Naciones Unidas contaran con una estrategia de salida fluida y realista para Sierra Leona y acogieron complacidos el plan de transición a que se hace referencia en el párrafo 12 *supra*, por considerarlo un modelo para la transición desde el mantenimiento de la paz hacia la consolidación de la paz. Los jefes de las misiones también reafirmaron su compromiso con la cooperación entre las misiones, en particular en las esferas de las actividades transfronterizas y la asistencia humanitaria.

37. Además, la UNAMSIL está colaborando con la UNMIL y la ONUCI, junto con la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental, en el desarrollo de estrategias uniformes para tratar las cuestiones transfronterizas relacionadas con el desarme, la desmovilización y la reintegración, el comercio ilegal de armas pequeñas y de armas ligeras y el problema de la trata de niños.

38. La UNAMSIL y la UNMIL también han comenzado a operar vuelos regulares entre Freetown, Monrovia y Accra. Ambas misiones comparten horas de vuelo, plazas y espacio de carga. Además, las misiones continuaron su estrecha colaboración en otros aspectos de la cooperación entre las misiones.

## VII. Actividades de apoyo a la Misión

39. Entre julio y octubre de 2004, la UNAMSIL trasladó 5.553 efectivos desde y hacia la zona de la Misión, por vía aérea, por motivos de rotación y repatriación, y transportó unas 800 toneladas de carga en los vuelos. Además, se repatriaron a países que aportan contingentes 76 contenedores marítimos y 259 vehículos de los equipos de propiedad de los contingentes.

40. A medida que se reduce la Misión, sigue procediéndose a la rotación del personal de contratación internacional, que es trasladado a misiones nuevas y en fase de ampliación. Como observa la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, la demanda mundial actual de personal experimentado en operaciones de mantenimiento de la paz, combinada con la reducción de la UNAMSIL, ha precipitado la reducción de personal de esta categoría de la Misión. Con objeto de asegurar que existe la cantidad adecuada de personal experimentado para responder a las necesidades operativas de las actividades relacionadas con la reducción, la enajenación de activos y los esfuerzos para el traspaso de programas y experiencia adquirida, la UNAMSIL, en colaboración con la Sede de las Naciones Unidas, se esfuerza por intentar retener o reemplazar personal para vacantes críticas para la misión. Simultáneamente, dada la terminación de la presencia residual de la Misión en Sierra Leona prevista para 2005, se están realizando esfuerzos por asegurar que el personal experimentado se traslade puntual y ordenadamente a otras misiones.

41. La investigación del accidente de helicóptero del 29 de junio de 2004 está en marcha. El 18 de noviembre, la UNAMSIL facilitó al Comité de Aviación de la Comunidad de Estados Independientes más documentación y pruebas materiales para la investigación y el análisis.

42. En respuesta al reciente brote de fiebre de Lassa en Sierra Leona, que también afecta a las operaciones de las Naciones Unidas, la Secretaría envió un equipo de expertos a Sierra Leona. Se observó que las instalaciones locales existentes para el tratamiento de la enfermedad son limitadas y que la actuación de la UNAMSIL, junto con la Organización Mundial de la Salud y la *Mano River Lassa fever network*, podría ser de importancia para crear capacidad local de diagnóstico y tratamiento.

## VIII. Observaciones y recomendaciones

43. La situación en Sierra Leona durante el período objeto del informe ha sido generalmente tranquila y estable. El favorable entorno de seguridad ha facilitado la continuación de los avances en la consolidación de la paz en el país y también ha permitido a la UNAMSIL seguir reduciendo gradualmente su componente militar. Es más, la Misión ha podido trasladar la responsabilidad básica general sobre la seguridad en el país al Gobierno de Sierra Leona.

44. Sin embargo, la falta de infraestructuras y de equipamiento adecuado sigue dificultando la eficacia de las operaciones del sector de seguridad nacional, en particular en las zonas fronterizas. Ha sido de gran ayuda el apoyo reciente de los donantes, en especial la promesa del Gobierno suizo de donar 260 camiones de distintos tipos a las Fuerzas Armadas de la República de Sierra Leona, así como la continuación del importante apoyo del Reino Unido. No obstante, todavía queda mucho por hacer para fortalecer la capacidad operativa de la policía y las fuerzas armadas. Por ello, el Gobierno y sus colaboradores internacionales deberían intensificar los esfuerzos

destinados a responder a las necesidades de infraestructura y logística del sector de seguridad en Sierra Leona.

45. Entre tanto, la UNAMSIL continuará su reducción gradual y la transición prevista hacia su presencia residual, que se completará a finales de febrero de 2005. La UNAMSIL supervisará estrechamente la situación de seguridad y facilitará al Gobierno el apoyo necesario. También tengo la intención de presentar al Consejo de Seguridad, en abril de 2005, un informe sobre el cumplimiento de los parámetros que estableció para la presencia residual de la UNAMSIL, junto con una nueva evaluación de la situación de seguridad en el país y posibles recomendaciones a este respecto.

46. El Gobierno de Sierra Leona ha realizado esfuerzos encomiables por mejorar el control de la extracción de diamantes, que han resultado en un aumento considerable de los ingresos procedentes de exportaciones oficiales de diamantes. Este logro constituye uno de los resultados claves de la consolidación de la autoridad del Estado en el país. Se debería alentar a las autoridades a que continúen reforzando el control sobre este sector, esencial para la revitalización de la economía nacional.

47. En el sector de la justicia, el Gobierno de Sierra Leona ha adoptado más medidas para mejorar el Estado de derecho, en particular, el nombramiento reciente de varios magistrados del Tribunal Superior, que ayudarán a agilizar la tramitación de la enorme acumulación de casos pendientes ante los Tribunales. Sin embargo, queda mucho por hacer para solucionar los problemas estructurales que desde hace mucho tiempo enfrenta el sector judicial del país. Para ello se precisan un enfoque de conjunto y reformas profundas, incluida una reforma importante del sistema penitenciario, que deberían realizarse con carácter de urgencia.

48. A medida que Sierra Leona avanza desde la fase de recuperación y reconstrucción hacia la de desarrollo, será preciso que el Gobierno y sus colaboradores internacionales inicien acciones concertadas y muy precisas para reducir la pobreza, con objeto de garantizar que las mejoras en la situación macroeconómica influyen positivamente en el nivel de vida de la población. El documento de estrategia de lucha contra la pobreza, que el Gobierno está terminando en consultas con sus colaboradores para el desarrollo, facilitaría el marco para estos procedimientos. Será necesario que la ayuda posterior al conflicto vaya seguida de suficiente asistencia de donantes y desarrollo a más largo plazo.

49. No cabe duda de que los esfuerzos continuados para estabilizar Liberia influirán positivamente en la situación de toda la subregión de la Unión del Río Mano y en Sierra Leona en particular. Sin embargo, los recientes disturbios de Côte d'Ivoire han provocado una reacción en cadena en la región, especialmente en lo que respecta a la entrada de refugiados de ese país hacia las ya superpobladas instalaciones de los países vecinos. Es obvio que, si la crisis en Côte d'Ivoire persiste, estaría en gran peligro la estabilidad de toda la subregión, incluida Sierra Leona.

50. Para concluir, deseo expresar mi agradecimiento a los países que aportan contingentes y agentes de policía a la UNAMSIL, así como a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, a los donantes y a las organizaciones humanitarias y de desarrollo por su inquebrantable apoyo al proceso de consolidación de la paz en Sierra Leona. También deseo elogiar a mi Representante Especial, Daudi Ngelautwa Mwakawago, y a todo el personal militar y civil de la UNAMSIL por su contribución a las medidas para restablecer una paz duradera en Sierra Leona.

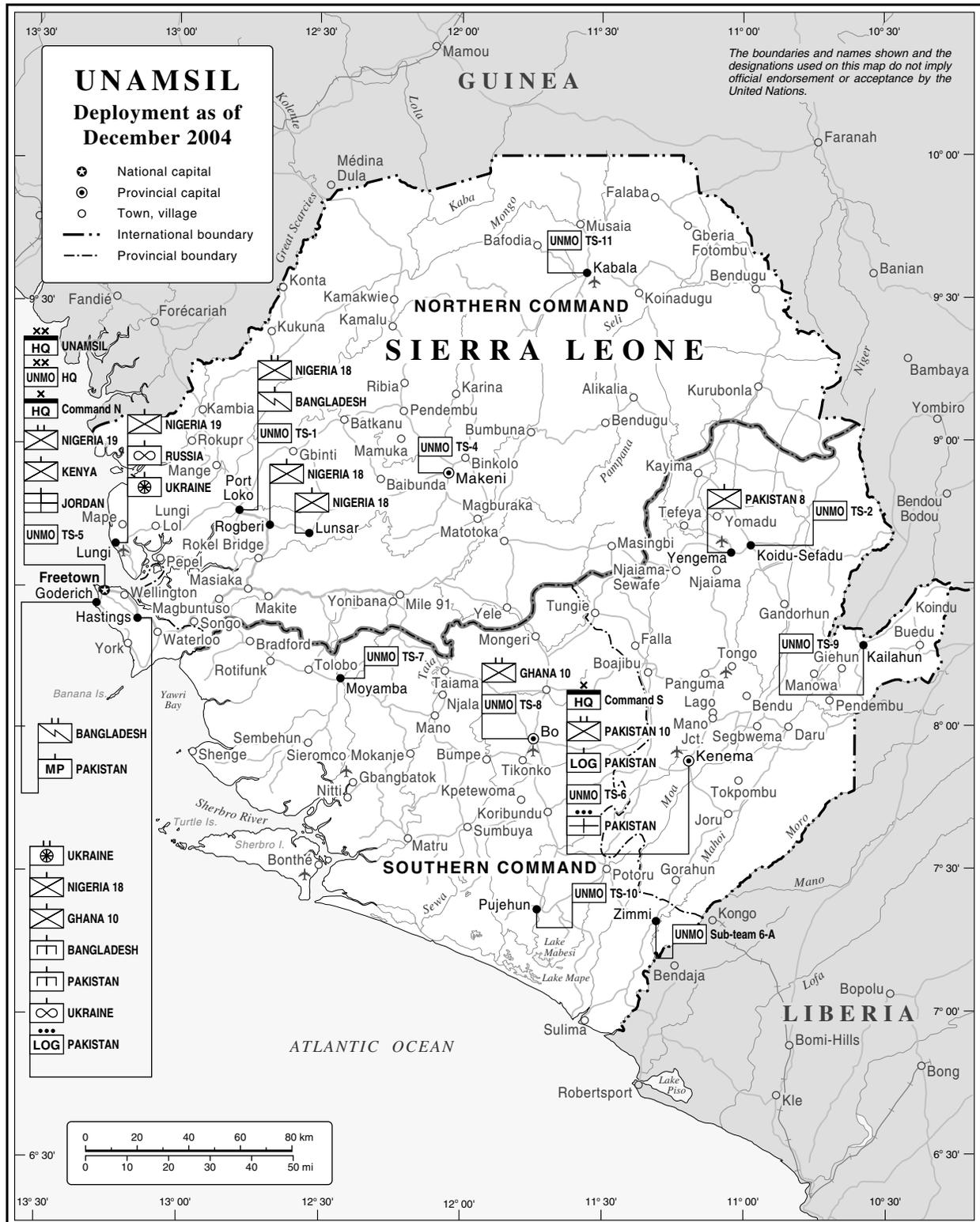
## Anexo

## Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona

## Efectivos militares y de policía civil

(Al 5 de diciembre de 2004)

Países	Efectivos militares			Total efectivos militares	Policía
	Observadores militares	Oficiales de Estado Mayor	Efectivos		Total efectivos de policía civil
Alemania			16	16	
Bangladesh	8	17	456	481	2
Bolivia	3			3	
Canadá	5			5	3
China	3			3	
Croacia	6			6	
Dinamarca	1			1	
Egipto	9			9	
Eslovaquia	1			1	
Federación de Rusia	7	4	110	121	2
Gambia	15			15	4
Ghana	5	9	775	789	10
Guinea	5	1		6	
India					6
Indonesia	6			6	
Jordania	6	4	121	131	2
Kenya	6	10	188	204	6
Kirguistán	2			2	
Malasia	5			5	4
Malawi					4
Malí	7			7	
Mauricio					2
Namibia					4
Nepal	5	3		8	4
Nigeria	7	12	1 581	1 600	8
Noruega					2
Nueva Zelanda	2			2	
Pakistán	11	15	1 287	1 313	2
Reino Unido de Gran Breaña e Irlanda del Norte	12	6		18	10
República Checa	2			2	
República Unida de Tanzania	12			12	
Senegal					6
Sri Lanka					6
Suecia	1			1	4
Tailandia	3			3	
Turquía					7
Ucrania	2	3	617	622	
Uruguay	6			6	
Zambia	7	5		12	14
Zimbabwe					6
<b>Total</b>	<b>170</b>	<b>89</b>	<b>5 151</b>	<b>5 410</b>	<b>118</b>



Map No. 4132 Rev. 28 UNITED NATIONS  
December 2004

Department of Peacekeeping Operations  
Cartographic Section